

## Vie locale - Commémorations

# Unis par le souvenir



**Le 23 juin 2008, décédait le dernier Poilu survivant de la Première Guerre mondiale, Lazare Ponticelli. Au lendemain de l'anniversaire de la mort de Guy Môquet, survenue le 22 octobre 1941, et à l'aube des cérémonies commémoratives du mois de novembre, le devoir de mémoire va s'exercer dans les jours qui suivent avec force, recueillement et dignité. Des commémorations qui rassemblent de plus en plus et notamment des jeunes sensibilisés par de nombreuses actions pédagogiques. Présentation de quelques-unes d'entre elles en cette semaine où plusieurs hommages ont été rendus à des personnalités locales et nationales.**

*Suite page 2...*

## Sommaire

### Actualités

Informations, conseils, services...  
Bienvenue au Salon des Seniors



Intercommunalité : une dernière réunion particulièrement constructive



page 3

### Sortir

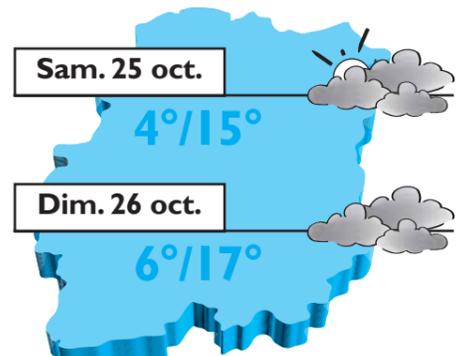
Cyclisme : Tony Gallopin remporte le Paris-Tours espoirs



page 8

## Votre météo

Source Météo France Brétigny



# Transmettre pour ne pas oublier

Parlant des millions d'anciens combattants de la grande Guerre (1914-1918), Georges Clemenceau à la tribune de l'Assemblée s'était écrié : "Ils ont des droits sur nous !". En ce 90<sup>e</sup> anniversaire de la fin de la Der des Ders, la place du monde combattant s'inscrit non seulement dans l'histoire de la Nation, mais fonde aussi son avenir par les valeurs de citoyenneté qu'il transmet aux jeunes générations. Une mémoire en partage qui, à Etampes, prend différentes formes. Présentation.



"Le temps passé continue vivant de battre dans les veines du temps présent, même si celui-ci ne le sait pas". A l'aube de nombreuses commémorations, cette phrase de l'écrivain Galeano connaît une résonance toute particulière. "C'est en effet très important d'associer les jeunes aux cérémonies du souvenir. Il faut que la mémoire se perpétue. Il est donc de notre devoir de les éduquer pour qu'ils tirent les leçons de l'histoire", affirme Pierre Lambeseur, le président du Comité d'entente des Anciens combattants et victimes de guerre.

Pour la cérémonie du 11 novembre, de nombreux jeunes seront ainsi présents aux côtés des anciens combattants, "Des élèves de l'école Louis-Moreau qui étaient venus raviver la flamme sous l'Arc de Triomphe avec nous le 12 octobre dernier" ou encore Florian. Agé de 19 ans, le jeune homme portera fièrement le drapeau tricolore lors des cérémonies, aux côtés de son grand-père, porte-drapeau également. Sans parler des jeunes sapeurs-pompiers

du Centre de Secours d'Etampes qui, comme très souvent, salueront la mémoire des disparus devant le monument aux morts le 11 novembre.

C'est aussi cet esprit d'un passé commun qui a conduit 10 collégiens de l'établissement Marie-Curie à accompagner à Colombey-les-deux-Eglises, les anciens combattants du Comité départemental du Souvenir du Général de Gaulle Essonne pour déposer une gerbe sur la tombe du Général-de-Gaulle, assister à une messe d'hommage et visiter le Mémorial. "D'un point de vue historique, le fait de pouvoir visiter la Boisserie, maison familiale de Charles de Gaulle, nous a permis de découvrir l'homme à travers son époque. En lien avec les programmes officiels d'histoire-géographie, cette visite est un bon support pour notre prochaine leçon. Ce voyage avec les anciens combattants a été riche au point de vue humain, il y avait une sorte d'osmose entre les générations. C'était une très belle expérience intergénérationnelle", explique leur professeur d'histoire-géographie, Laurent Goux.

## Ce qu'ils en ont pensé...



**Sandy**

"Nous avons appris plein de choses, dont on ne parle pas dans les livres ni dans nos cours. Nous avons découvert un homme humble dont le seul souhait était d'être entermé auprès de sa fille et sa femme. J'ai beaucoup aimé écouter les anecdotes des anciens combattants que nous avons accompagnés. Ils ont évoqué des moments très durs, mais pour nous, c'était très instructif. Le fait d'entendre ces témoignages nous ont fait vraiment prendre conscience de leur réalité."



**Robin**

"J'ai été choisi pour porter une gerbe sur la tombe du général, j'avoue que cela été un moment très émouvant je ne me sentais pas très à l'aise parce que j'étais très impressionné d'approcher sa tombe. Les anciens combattants sont des gens très sympathiques, on a beaucoup appris de leurs témoignages."



**Emma**

"C'est un musée futuriste qui met bien en valeur cet homme sous toutes ses facettes et son courage. C'est chronologiquement très bien conçu. C'est un endroit qui donne envie de découvrir l'Histoire. Après cette visite et cette rencontre avec les anciens combattants, on se demande combien de gens à l'heure actuelle auraient été capables d'avoir autant de courage..."



**Félycia**

"A la messe, j'ai lu un texte de saint Luc, dont la solitude ressemblait à celle de Charles de Gaulle en 1940. J'ai trouvé impressionnant de voir les objets personnels exposés dans la maison du Général. Si je devais retenir une seule chose cela serait l'importance de cet homme pour notre génération et pour la France. Vraiment, c'était bien à tous les niveaux et je trouve que tous les élèves devraient faire ce voyage, d'ailleurs si je peux j'y retournerai avec ma famille."

## Témoignage

Le ravivage de la flamme du Soldat inconnu, par les élèves de CM2 de l'école Louis-Moreau

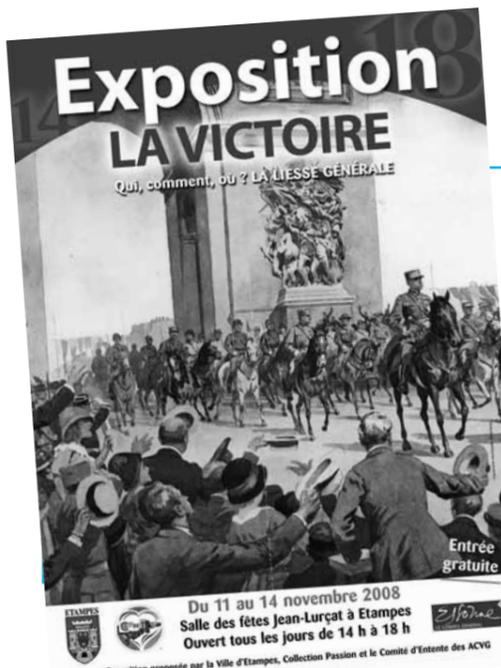


"Dimanche 12 octobre, nous nous sommes rendus à l'Arc de Triomphe pour assister au ravivage de la flamme sur le tombeau du Soldat Inconnu. Impressionnés par le site, un soldat nous a fait placer en face du tombeau en deux rangs de 10. Une fanfare, des Anciens combattants tenant des drapeaux, des militaires, ont remonté les Champs-Élysées. Deux élèves de notre classe, Elise et Louis, ont déposé une gerbe de fleurs tricolores sur la tombe. Le Général 4 étoiles dirigeant la cérémonie a crié : "aux Morts" et nous avons respecté une minute de silence. Le moment du ravivage de la flamme a été particulièrement émouvant : ce sont Chloé et Justin qui, aidés du Général, ont tenu l'épée et ravivé la flamme. L'assistance a entamé La Marseillaise et quelques-uns d'entre nous ont salué la tombe. Puis les Anciens combattants d'Etampes nous ont serré la main et nous avons été pris en photo avec M. le Général. Participer à une telle cérémonie n'est pas donné à tout le monde, et nous sommes fiers d'y avoir participé. Cette cérémonie représente la mémoire que l'on doit aux soldats morts pour la France. Notre devoir à nous sera d'éviter, à l'avenir, la bêtise de la guerre."

## Le programme des cérémonies

**Dimanche 9 novembre** : 38<sup>e</sup> année de la disparition du Général de Gaulle  
**9 h 30** ➤ Messe en l'église Saint-Martin  
**10 h 45** ➤ Dépôt de gerbe à la stèle du Général de Gaulle, au centre hospitalier, suivi d'un vin d'honneur.

**Mardi 11 novembre** : 90<sup>e</sup> anniversaire de l'armistice du 11 novembre 1918  
**9 h** ➤ Dépôt de gerbe au Carré militaire, cimetière Notre-Dame  
**9 h 30** ➤ Messe de la Croix-Rouge à l'église Notre-Dame et dépôt de gerbe.  
**11 h** ➤ Rassemblement des personnalités dans la cour de l'Hôtel de Ville.  
**11 h 15** ➤ Départ en cortège, dépôt de gerbe au monument aux Morts.  
**11 h 45** ➤ Départ en cortège, dépôt de gerbe au collège Guettard.  
**12 h 15** ➤ Vernissage de l'exposition La victoire, présentée par Collection-Passion, à la salle des fêtes.



## Exposition : première guerre mondiale, la victoire célébrée

L'exposition La Victoire qui se tiendra à la salle des fêtes, du 11 au 14 novembre 2008, est le dernier volet de la série d'expositions consacrées à la guerre 14/18, signé par l'association Collection-Passion, en partenariat avec le comité d'entente des Anciens combattants d'Etampes et la Ville.

Après la bataille des Eparges, l'Histoire de la Marine et de l'aviation puis la vie dans les tranchées, c'est l'espoir du vent de la liberté qui se voit traiter. Au bout de 52 mois de combats, la fin de la guerre se fait de plus en plus sentir et de grands changements mondiaux s'annoncent. Armistice signé le 10 novembre au soir et effectif le 11 à 10 h, puis signature du traité de Versailles le 28 juin 1919, et les réactions qu'elles ont suscitées au sein de la population, sont retracés dans cette exposition à l'aide de photos commentées par Alain Degranges, président de l'association Collection-Passion. "Les visiteurs découvriront les détails de cette grande période de liesse, les gens avaient envahi les rues et chantaient. Le premier 14 juillet de l'après-guerre était quelque chose de grandiose, à l'époque les troupes pouvaient défilé sous l'Arc de Triomphe", explique-t-il. Une rétrospective à ne pas manquer qui s'avère être aussi un véritable outil pédagogique, en direction des enseignants et des scolaires.

A la salle des fêtes du 11 au 14 novembre. Entrée libre, de 14 h à 18 h.

# Salon des Seniors : un rendez-vous à ne pas manquer

Pour sa 4<sup>e</sup> édition, le Salon des Seniors constituera une nouvelle fois le temps fort de cette semaine bleue étampoise. Ce rendez-vous avait l'an passé accueilli près de 1 400 visiteurs. Un nombre qui pourrait bien être battu en 2008 pour ce salon dont la notoriété va croissante et qui n'a qu'une seule ambition : présenter aux Seniors tous les services et prestations visant à améliorer leur vie quotidienne.

Services à la personne, droits, épargne, santé, assurance, matériels spécifiques ou personnel pour entretenir des jardins... Tous les sujets qui sont au cœur des préoccupations des aînés seront abordés. Plus d'une trentaine d'exposants et de professionnels sera ainsi présente pour répondre à toutes les interrogations ou questions.

Les services communaux, l'association France Alzheimer, le Rotary ou bien encore l'association des Visiteurs des Malades en Etablissements Hospitaliers seront aussi là pour conseiller et informer.

Mais ce salon sera aussi une petite fête à lui tout seul. Chaque après-midi des animations pour le rendre encore plus attractif sont prévues. Un pianiste sera sur scène pour apporter une touche musicale. Dans la salle, un accordéoniste, une marionnette



géante et un caricaturiste pour que ce salon soit aussi une fête... **A la salle des fêtes. Ouverture du Salon : samedi de 10 h à 18 h, dimanche de 10 h à 17 h 30.**

## Non à la fermeture du Bureau Information Réservation de la gare !



"Comment faire, si je ne peux pas aller à Brétigny, Orléans, Sainte-Geneviève-des-Bois ou Juvisy, pour réserver mon billet ? J'ai 70 ans et je n'ai ni internet, ni de carte bleue pour utiliser le distributeur ? Et si simplement le distributeur automatique tombe en panne ?". La décision prise par la SNCF de fermer le Bureau Information Réservation (BIR) de la gare ne passe

pas. Et l'inquiétude est réelle concernant ce changement qui doit intervenir le 1<sup>er</sup> novembre prochain et qui rendra impossible la réservation d'un billet grande ligne au guichet étampois. L'entreprise propose à la place aux usagers de se servir de la borne libre-service, située dans le hall de la gare, de se rapprocher des autres guichets Transiliens et en particulier celui de Brétigny-sur-Orge, de réserver par internet sur le site [www.voyages-sncf.com](http://www.voyages-sncf.com) ou mieux encore d'appeler le 3635 à 0,34 € TTC/mn. Pour Franck Marlin, cette mesure ne correspond pas aux attentes : "C'est un choix auquel je ne peux que m'opposer. Car il s'agit bien d'un choix commercial, et non d'une obligation". C'est d'ailleurs en ces termes que le député a écrit au président de la SNCF ainsi qu'à la direction régionale et au Secrétaire d'Etat chargé des transports pour leur demander le

maintien du BIR. "Une telle fermeture constituerait une nette réduction des services rendus aux habitants du canton d'Etampes, une dégradation des conditions de travail des agents aux guichets du Transilien, et plus généralement une régression inacceptable du service public à laquelle je m'oppose fermement. Cette décision ne repose que sur des arguments comptables. Et elle pénalisera, une fois encore, les personnes les plus fragiles, et les plus démunies". Ne pouvant s'y résoudre, Franck Marlin demande à la SNCF de reconsidérer sa décision. Une démarche qu'il a aussi effectuée auprès de Dominique Bussereau, Secrétaire d'Etat chargé des transports, par le biais d'une Question écrite qui paraîtra au Journal officiel, dans laquelle il écrit que "quels que soient les arguments économiques avancés, ces décisions relèvent d'un seul choix commercial qui ne peut être celui du service public". A suivre.

## Pour des vacances actives : le programme spécial jeunes de la Ville



Les enfants des centres de loisirs maternels seront invités à une "chasse aux citrouilles" dans le potager de Torfou, puis à un bal masqué spécial Halloween et des ateliers ornithologiques avec l'association la petite Tortue. Des contes, et une sortie au cinéma sont également au programme ! **Tél. : 01 69 92 13 13.**

Les plus grands du centre de loisirs de Valnay pourront se plonger dans la formidable histoire du comte de Monte-Cristo et même aller à son château à Port-Marly. Un grand jeu sur "le château hanté", mais aussi à un concours de déguisements spé-

cial Halloween seront aussi au menu. **Tél. : 01 64 94 03 44.**

Les jeunes 13-18 ans pourront profiter d'un programme varié d'animations avec le Service Animation et Médiation et les éducateurs sportifs. Un stage de foot féminin sera proposé du 27 au 31 octobre au 12-17 ans. Les 6-12 ans auront la possibilité de se dépenser au cours d'un stage multi-sport du 27 au 31 octobre et du lundi 3 au 5 novembre avec des jeux de balles (mini-tennis, badminton, basket, volley...), ou des activités boxe et danse orientale. Tous les mardis soir, l'entraîneur de l'équipe 1 du FCE et éducateur sportif à la Ville, animera des tournois de

futsal pour les jeunes âgés de 15 ans, ainsi qu'un stage de football pour les 10-15 ans qui désirent peaufiner leur technique. Une sortie est prévue le 29 octobre pour assister au match PSG-Toulouse. L'atelier Sud et Sonne proposera aussi au plus de 15 ans un atelier d'écriture et de Musique Assistée d'Ordinateur. Sur les plates-formes multiservices Emmaüs et Croix-de-Vernailles des jeux, activités manuelles, ping-pong et baby-foot seront au programme, sans compter quelques sorties au cinéma, à la patinoire et une journée à Paris ! **Tél. : 01 69 78 02 19.**

Au Bij, un atelier de conception d'un journal Spécial actions sécurité routière 2008 sera proposé avec des initiations pédagogiques pour se familiariser avec le matériel utilisé au sein d'une rédaction. Dans le cadre de l'atelier L'Europe aux bouts des doigts, des jeux multimédia et artistiques seront proposés. Il y aura même un stage informatique pour adultes ! **Tél. : 01 69 16 17 60.**

## Nouvelle intercommunalité : ça se précise

Un dialogue constructif renoué. Tel pourrait être le résumé de la réunion de lundi soir dernier qui était un peu considérée comme celle de la dernière chance pour reconstruire une nouvelle intercommunalité. A l'instar de Morigny-Champigny qui a clairement fait savoir qu'elle adhère pleinement au nouveau projet en discussion ce soir-là, un esprit positif a gouverné cette séance du Conseil communautaire au cours de laquelle Monsieur le Sous-Préfet a précisé de manière explicite les contraintes pesant sur le personnel, les services à la population, les financements et projets si d'aventure les 22 communes ne jouaient pas collectif et ne prenaient pas la même décision de dissoudre l'ancienne communauté pour en reconstruire une nouvelle avant la date fatidique du 31 décembre 2008. Il s'agit en effet de la date butoir fixée par la Cour d'Appel en juillet dernier lorsqu'il avait décidé d'annuler l'arrêté préfectoral créant la Communauté de Communes de l'Etampois pour défaut d'information de la part du Préfet. Une course contre la montre est donc enclenchée. "Les points de vue se sont rapprochés. Nous avons multiplié les réunions pour cela", rappelle le Président, Jean Perthuis. Pour Franck Marlin, le député-maire : "Cette soirée a permis des avancées significatives. On a évoqué et examiné les statuts de la future intercommunalité et avons décidé de sa nouvelle dénomination. Une charte est en cours rappelant le respect des identités de chacun mais soulignant aussi le besoin de travailler ensemble au service de nos administrés". Prochaines échéances : tous les conseils municipaux doivent acter la dissolution et se positionner sur la nouvelle communauté pour que, dès le 1<sup>er</sup> janvier 2009, les familles ne soient pas pénalisées par l'absence de toute intercommunalité sur le territoire et privées des services qu'elles leur rends. A suivre.

## A savoir : hausse du prix des cantines des collèges décidée par le Département

Les tarifs de cantine de collège augmenteront en 2009. C'est Le Parisien dans son édition du 20 octobre qui a rendu public l'information. En effet, le Conseil général a décidé, lors de sa séance publique du 20 octobre 2008 d'augmenter les tarifs des cantines de 94 de ses collèges. Possédant déjà le niveau de tarification le plus élevé, les collèges étampois ne sont pas pour autant concernés par cette décision. Un moindre mal... A savoir également : le tarif municipal des cantines des écoles maternelles et élémentaires étampois n'a pas évolué depuis 2005.

## Les travaux en ville

Dans les écoles. Durant les vacances de la Toussaint, des travaux d'aménagement seront effectués à Jean-de-la-Fontaine élémentaire et au Port maternelle.

Voirie communale. Information spéciale : les travaux d'alimentation en électricité de la Résidence des peintres n'ont pour l'instant toujours pas débuté. En raison de l'imprécision du calendrier de réalisation des travaux, le maire a stoppé cette opération et a exigé du promoteur un phasage précis pour éviter tout dérangement inutile aux habitants concernés. Dès que ce planning aura obtenu l'accord de la municipalité, EDF pourra engager les travaux sur la voirie communale.



Pour les 10 ans de l'Orgue rénové, une messe exceptionnelle a eu lieu dimanche à la Collégiale Notre-Dame, avec la participation de l'ensemble Jachet de Mantoue. Près de 300 personnes étaient réunies pour ce moment à la croisée des chemins entre vie liturgique et concert religieux.

**887** C'est le nombre total de visiteurs (hors scolaires) du 76<sup>e</sup> Salon Artistique d'Etampes qui s'est clos dimanche dernier. Le prix du public a été remis à la sculptrice So, dont les bronzes ont fait l'admiration de tous.



## À ETAMPES, ON S'Y SENT BIEN !



Sourires, soleil et bonne humeur étaient de sortie dimanche dernier aux Hauts-Vallons. "Cette rencontre entre voisins et avec les acteurs locaux et élus est super. Elle nous permet de mieux faire connaissance. C'est agréable d'être bien accueilli", commentait une des nouvelles habitantes.

Comme chaque mois les enfants gardés par les assistantes maternelles du RAM se sont retrouvés à l'école Louis-Moreau pour fêter la semaine du goût en dégustant des poires du jardin, de l'ananas, des fruits exotiques et des fromages.



## SEMAINE BLEUE : QUE DE BONS MOMENTS À PARTAGER



Mercredi, les enfants des centres de loisirs ont chanté et dansé avec les Aînés pour leur plus grand bonheur.



**BON ANNIVERSAIRE** à mesdames Suzanna Gallo, Marie-Josée Marteil, Marie-Louise Griard et Jeanne Raineau qui ont fêté leurs 101 ans, ainsi qu'à leur doyenne Anna-Maria Lighezzolo âgée de 102 ans. Nos 5 centenaires qui ont été fêtées comme il se doit à la résidence du Petit-Saint-Mars mardi.



L'Orchestre Sud-Essonne a encore fait salle comble au Théâtre.



L'orgue de barbarie d'Alexandre Lagodas a captivé petits et grands.



Christelle Florence et le duo Je Rigole ont conquis le public entre textes drôles et sérieux lors du Thé Chansons au Musée.



Ils n'ont pas eu peur du loup les enfants qui ont écouté l'histoire contée par Philippe Legendre à la bibliothèque Ulysse.



Protéger, Alerter, Secourir ont été les clefs du Challenge 1<sup>er</sup> secours 2008 qui, mettant en scène une série de situations d'urgence, a permis à tous les élèves de CM2 étampoises entourés de professionnels de tester leurs acquis en répondant correctement à un questionnaire.



Une balade géologique a eu lieu au cœur d'Etampes dimanche après-midi. Les visiteurs ont découvert un autre aspect de l'histoire locale grâce à la lecture des pierres faite par Patrick de Wever, professeur au Museum d'Histoire Naturelle.

## TELEX...TELEX...TELEX...TELEX...TELEX...

La Fédération générale des Retraités des Chemins de Fer a organisé son traditionnel repas le 17 octobre au château de Valnay. Ils étaient une trentaine de membres présents "réunis autour d'un bon repas pour passer un moment agréable", comme le précisait le président Jean-Pierre Rondreux.

Judi 16 et mardi 21 octobre, se sont déroulés les premiers conseils de quartier. A la Croix-de-Vernailles par exemple, cette réunion a permis d'aborder le projet de la future maison de quartier.

La séance publique de Planches et strapontins avait fait le plein mercredi 15 octobre au Théâtre. Enfants et parents ont trépidé au rythme du théâtre miniature qui occupait la scène.

La première rencontre de la commission territoriale Sud-Essonne s'est déroulée à Chamarande. A l'invitation du Conseil général, élus du Sud-Essonne et sous-préfet d'Etampes étaient présents pour envisager les besoins de ce territoire dans le but de favoriser son développement. Economie, transport en commun, programmes d'aménagements, emploi tourisme... furent à l'ordre du jour de cette séance. Prochaine réunion prévue en début d'année prochaine.

Dans le cadre de la journée nationale des Métiers d'Art, Xénia Friez, maître luthier, diplômée de l'école internationale Antonio Stradivari a fait découvrir les différentes étapes de fabrication d'un instrument à cordes. Passionnant ! 1, ter rue Louis-Moreau. Tél. : 01 69 78 01 77.

**SERVICE INTERFLORA 01 64 94 62 59**

**POUR LA TOUSSAINT**

**Nedellec-Rivière**  
1, avenue Charpentier - 91150 Etampes

**Chrysanthèmes extra**  
**9,50 €**

*Fleuriste*  
depuis 1896

**Passez vos commandes dès maintenant**

# Papilles d'Or : 5 lauréats étampois

La fine fleur du commerce alimentaire s'était donnée rendez-vous à la salle des fêtes lundi pour la remise des prix du 9<sup>e</sup> Challenge des Papilles d'Or. Etampes était la ville la plus représentée de cette édition organisée par la Chambre de Commerce et d'Industrie. Et ses commerçants ont été à la fête puisque 5 d'entre eux ont été récompensés. Un grand bravo à tous les sélectionnés locaux qui le méritent bien !



La Toscana a obtenu un prix spécial dans la catégorie cuisine du monde. Pour Lionel le patron du restaurant, "c'est le fruit de 18 ans de travail".



"Nous avons travaillé toute l'année pour ce prix et nous allons continuer", ont affirmé Jean-Louis et Geneviève d'Au Délice du Vin, 2<sup>e</sup> prix de la catégorie Caviste.



"Ça fait 12 ans que je me bats pour vendre du poisson qui vient de la pêche et pas de l'élevage", a confié Claude Bourgne du Chalutier, 2<sup>e</sup> prix en poissonnerie.



La pâtisserie Aux Délices d'Etampes a remporté le 3<sup>e</sup> prix de sa catégorie. Un prix qui fait suite au 1<sup>er</sup> prix remporté en 2000.

## 1<sup>er</sup> prix pour le Fournil d'Autrefois.

"C'est la 2<sup>e</sup> fois que nous sommes récompensés. Ce prix est la preuve que nous ne nous sommes pas reposés sur nos lauriers. Mais c'est aussi notre dernière participation. Place aux jeunes", a indiqué Jacques Thiébeaux.



**A NOTER ÉGALEMENT.** Le Rendez-vous des Amis a obtenu une jolie distinction. En signe d'encouragement, le jury lui a attribué un clin d'œil spécial. "Cela nous laisse espérer un prix pour l'an prochain", indiquent Didier et Claude, les restaurateurs.



## A l'Affût

L'armurerie A l'Affût, située 1, rue Simonneau, a de nouveaux propriétaires, Christian et Catherine Marchand. "Je m'étais retrouvé au chômage fin 2007, et j'avais pris rendez-vous avec l'ancien propriétaire pour un emploi tout simplement. Lors de notre rencontre",

se rappelle Christian Marchand, "Monsieur Botras m'avait alors confié qu'il était vendeur". La décision s'est ensuite faite rapidement, "avec mon épouse, nous étions tombés amoureux de cette boutique", confie-t-il. La clé de la réussite : les 30 ans de métier de Christian Marchand et le service apporté à la clientèle. "Nous essayons d'avoir un peu de tout pour satisfaire la clientèle. Nous sommes là pour répondre à sa demande et la conseiller". Fort de la réussite de ces premiers mois, le couple envisage désormais de s'installer à proximité d'Etampes, "une ville agréable où il se passe toujours quelque chose". Tél. : 01 69 92 74 86.



## Star Coiff s'agrandit

100 m<sup>2</sup> de plus. Ça compte pour une société en plein essor. C'est ce qui a amené la société Star Coiff à déménager une nouvelle fois. Ses locaux ont donc été transférés du 96 au 90, du boulevard Saint-Michel. Dans un vaste espace, les professionnels peuvent trouver une large gamme de produits pour agencement de leur salon de coiffure, les soins du cheveu, mais aussi pour le corps. Nouveaux locaux, mais aussi nouveau créneau. L'enseigne dirigée par Philippe Darnault s'est en effet spécialisée dans des produits naturels à base de plantes. Elle propose aussi des colorations sans ammoniaque, recommandées pour les personnes qui font des allergies. Star Coiff est ouvert aux professionnels et aux particuliers pour certains produits. Tél. : 01 69 92 97 51.



## Une équipe à l'écoute

Depuis le 1<sup>er</sup> septembre, Pierre-Olivier Zink, kinésithérapeute, a repris le commerce de matériel médicalisé, situé 144, rue Saint-Jacques. Rebaptisée Chi-pault Espace Santé, cette boutique offre de multiples services aux particuliers et aux professionnels. Un large choix de matériel est proposé comme des lits médicalisés, des tensiomètres, de la petite orthopédie. Mais ce qui caractérise surtout cette nouvelle enseigne est la volonté d'offrir des conseils personnalisés. "En boutique, la conseillère Corinne Feret guide le client vers

le produit qui correspond le mieux à ses attentes. A domicile, une autre conseillère Alexandra Ledoux étudie toutes les fonctionnalités du logement du client pour savoir exactement quel type de matériel y installer ou simplement quel fauteuil roulant louer. Nous avons également un service de livraison et un SAV". Présente ce week-end au Salon des Seniors, l'équipe vous attend nombreux sur son stand où seront présentés quelques articles. Tél. : 01 64 94 09 10.

## Apprendre à gérer son corps et son esprit



Un nouveau rendez-vous détente vient de s'installer 19, place Saint-Gilles. Alison Rome, diplômée de l'Académie de Psychothérapie et de sophrologie de Paris V, y accueille toute personne qui souhaite trouver une réponse à de petits ou de grands maux. Pour les futures mamans,

cette technique de relaxation qui s'apparente à l'hypnose consciente, permet de se préparer à la naissance, pour d'autres c'est un moyen d'acquiescer des méthodes pour gérer le stress d'un examen ou encore des dépendances. "Les gens ne viennent pas forcément que pour une séance de sophrologie, je pratique aussi des massages relaxants simplement pour le plaisir de se détendre", explique la jeune femme. Outre la préparation mentale des sportifs, elle pratique aussi la relaxation ludique auprès des enfants. Alison Rome a d'ailleurs établi un partenariat avec la Ville. Elle interviendra auprès d'élèves de 6<sup>e</sup> du collège de Guinette, suivis dans le cadre de la réussite éducative. Tél. : 06 62 36 89 35.

## Faire des économies d'énergie !



En cette période de baisse de pouvoir d'achat, il n'est pas négligeable de faire des économies d'énergie. L'entreprise ECO.SUN Energie, installée, au 19, rue de la Juiverie, propose la vente, l'installation et le suivi de produits issus d'une technologie d'avenir utilisant les énergies renouvelables et solaires, comme par exemple de la pompe à chaleur, ou bien encore les panneaux solaires. Réduire les consommations énergétiques et s'impliquer dans une écologie qui réduit les émissions de CO<sub>2</sub>, tel est le cheval de bataille de Sébastien Pardal à la tête de cette toute nouvelle entreprise. Des services supplémentaires sont également proposés visant à l'amélioration de l'habitat par des travaux d'isolation et des remplacements de fenêtres. Ces solutions en adéquation avec la politique du développement durable font bénéficier à l'acheteur d'une pompe à chaleur d'un crédit d'impôt de 50 %, si elle est posée par des professionnels jusqu'au 31 décembre 2009. Tél. : 06 85 04 06 01.

## HOMMAGES



### A Sœur Emmanuelle

"Une femme d'exception". "Un modèle pour nous tous". Sœur Emmanuelle forçait l'admiration. La religieuse, décédée dans

la nuit de dimanche à lundi, aurait eu 100 ans le 16 novembre prochain. Ayant décidé de venir en aide aux enfants, elle était allée jusqu'au bout de son engagement en vivant aux côtés des plus pauvres dans les bidonvilles du Caire, puis parcourant le monde afin de récolter des fonds pour l'association Sœur Emmanuelle créée en 1980. La Ville d'Etampes tient à exprimer sa peine et à s'associer à l'hommage national rendu à cette femme de foi et de courage.



### A Lucien Maffre

Dimanche 19 octobre, Lucien Maffre, ancien conseiller municipal s'est éteint à l'âge de 82 ans. Cet étampois de souche habitait depuis sa naissance la

même maison du quartier Saint-Gilles. Il s'était engagé après la guerre dans les jeunesses communistes. "Mon oncle était un homme de cœur, social, juste, toujours prêt à défendre "La veuve et l'orphelin". Ses valeurs humanistes l'on conduit à s'investir en politique et dans la vie municipale. Je garderai le souvenir d'un homme discret, jovial, convivial, curieux de tout et plein d'humour", confie sa nièce Françoise Maffre. Pierre Chevet, qui avait bien connu celui qu'on appelait affectueusement "papy bougon" rappelle que "Lucien était né et avait toujours vécu à Etampes. Il était un enfant de la ville. Et il était surtout un homme intègre, droit, franc, fidèle à ses engagements comme à ses amis". Un sentiment partagé par un grand nombre de ses camarades qui lui ont rendu un dernier hommage, jeudi 23 octobre, à 14 h 30, au cimetière Saint-Martin. La Ville d'Etampes présente ses sincères condoléances à toute sa famille et rend hommage à sa mémoire.

## A votre service

- **Les permanences du maire** se déroulent tous les jeudis matins à l'Hôtel de Ville. Uniquement sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Jean-Pierre Colombani**, maire-adjoint chargé des Affaires sportives et communales tient une permanence à l'Hôtel de Ville tous les vendredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Marie-Claude Girardeau**, maire-adjoint chargée de l'Education, de la Jeunesse et de la Réussite éducative reçoit à l'Hôtel de Ville tous les mercredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Serge Levrez**, délégué au maire chargé des Actions en direction des Aînés reçoit à l'Hôtel de Ville le vendredi à partir de 14 h 30 sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Un numéro d'astreinte municipale** est à votre disposition le soir, les week-ends et jours fériés : **06 30 48 24 24**.
- **Service des Affaires générales**, rue des Marionnettes. Horaires : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30 sans interruption. Nocturne le mardi jusqu'à 19 h. Le samedi de 8 h 30 à 12 h 30. Tél. : **01 69 92 68 00**.
- **La mairie annexe** située dans les locaux de l'Espace Jean-Carmet est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Tél. : **01 60 80 05 29**.
- **La Bibliothèque**, rue Sainte-Croix est ouverte au public pour le secteur Adultes, le mardi de 14 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 19 h 30 et le samedi de 9 h à 17 h. Pour le secteur Jeunesse, le mardi de 16 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 18 h 30 et le samedi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h. Tél. : **01 64 94 05 65**.

- **Le service des Archives**, rue Sainte-Croix est ouvert au public les mercredis et samedis de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Les autres jours sur rendez-vous. Tél. : **01 64 94 85 07**.
- **Mission locale** située 9, rue Sainte-Croix est ouverte du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30. Fermeture le jeudi après-midi. Tél. : **01 69 92 02 02**. Antenne à Guinette, Espace Jean-Carmet ouverte tous les jours. Tél. : **01 60 80 05 29**. Permanences assurées : Espace Jean-Carmet, 1, av. des Noyers-Patins, le mardi de 8 h 30 à 9 h 45 et de 15 h à 17 h 30, le mercredi de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30, le jeudi de 8 h 30 à 12 h 30. Plates-formes multiservices : Croix-de-Vernailles, 19, rue J.-E. Guettard le mardi de 10 h à 12 h 30. Emmaüs, 117, bd Saint-Michel le mardi de 13 h 30 à 15 h.
- **Point Accueil Ecoute Jeunes**, 5, rue Emile-Léauté. Ouvert du mardi au jeudi de 14 h à 18 h, vendredi de 15 h 30 à 18 h, mercredi et samedi de 10 h à 12 h. Tél. : **01 69 78 36 04**.
- **Centre d'addictologie**, 10, rue de la Plâtrerie. Ouvert du lundi au jeudi de 9 h 30 à 18 h. Vendredi, 9 h 30-12 h 30. Sur Rdv. Tél. : **01 69 92 46 46**.
- **Les services du CCAS** sont installés en mairie, rue des Marionnettes, aux Affaires générales. Seul le PLIE demeure au 1, rue du Coq. CCAS : **01 64 94 75 00**.
- **Nouveaux arrivants** : un document d'information est à votre disposition à l'accueil de l'Office du Tourisme intercommunal à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, place de l'Hôtel-de-Ville. Tél. : **01 69 92 69 00**.
- **Permanences juridiques** en mairie : sur rendez-vous au **01 69 92 68 00**.
- **Distribution Etampes info** : si vous n'avez pas reçu votre hebdomadaire, appelez le **01 69 92 12 92**.

## En bref

**Etampes info suspend sa parution pendant les vacances scolaires et vous donne rendez-vous le vendredi 14 novembre.**

**Le passage à l'heure d'hiver a lieu ce week-end, dans la nuit de samedi 22 à dimanche 23 octobre. A 2 h du matin il sera donc 1 h. N'oubliez donc pas de retarder vos montres, pendules et surtout vos réveils pour profiter d'une heure de plus la tête sur l'oreiller.**

**L'arrêté municipal** visant à protéger les enfants de moins de 13 ans et à assurer leur sécurité, est à nouveau mis en place pour la durée des vacances scolaires. Il entrera en vigueur le samedi 25 octobre et le restera jusqu'au mercredi 5 novembre. Durant cette période un mineur de moins de 13 ans ne pourra circuler seul dans les rues de la ville entre 23 h et 6 h du matin. Merci à chaque famille de participer à la bonne application de cette mesure de bon sens.

**Un nouvel arrêté municipal régit le stationnement la veille de week-end**, en Centre-Ville. A compter de ce vendredi 24 octobre, c'est à partir de 19 h 30 que les voitures ne peuvent plus se garer. Et ce jusqu'au samedi, 6 h pour la place de l'Hôtel-de-Ville et des Droits-de-l'Homme, et 20 h pour les autres voies concernées par le retour du marché.

**L'UNRPA** dispose encore de quelques places pour une 2<sup>e</sup> visite du Palais du Luxembourg le 15 décembre. Le repas de fin d'année aura lieu le mardi 16 décembre à la salle des fêtes. Inscriptions, Pierre Chevet : **01 64 94 50 13** ou M. Chaudemanche : **01 64 94 58 87**.

**Messes de la Toussaint.** Samedi 1<sup>er</sup> novembre : 9 h 30, Saint-Martin et Gérofosse. 11 h 30, bénédiction de la cloche "remise en volée" à la chapelle de Guinette.

## Rappel : inscriptions pour l'octroi des allocations supplémentaires de Noël et d'eau, de gaz et d'électricité de la Ville d'Etampes et du Conseil général.

- > **Le service des Personnes retraitées** recevra les personnes âgées jusqu'au 28 novembre, 19, promenade de Prés. Tél. : **01 64 94 55 72**.
  - > **Le service Prévention Sociale et Insertion**, rue des Marionnettes, recevra les personnes sans emploi avec enfants à charge, les couples ayant au moins 3 enfants à charge et les personnes seules ayant au moins 2 enfants de moins de 20 ans à charge.
- Du 27 au 31 octobre : noms de famille commençant par les lettres de C à E.  
Du 3 au 7 novembre : de F à K.  
Du 10 au 14 novembre : de L à M.  
Du 17 au 21 novembre : de N à Q.  
Du 24 au 28 novembre : de R à Z.

## Emploi et formation

L'agence **Adecco** recrute pour une grande plateforme logistique basée sur Villabé : 10 caristes (contrat de professionnalisation), 10 préparateurs de commandes (contrat avec un mois de formation suivi d'un CDD de 6 mois), 50 préparateurs de commandes en contrat de travail temporaire. Les candidatures sont à déposer à l'agence Adecco : 127, rue Feray 91100 Corbeil-Essonnes ou à richard.coeur@adecco.fr Tél. : **01 69 22 10 80**.

## Horoscope

- Bélier.** Le secteur famille sera dans l'ensemble sans histoire et facile à vivre.
- Taureau.** Vous aurez des chances de faire une rencontre.
- Gémeaux.** N'attendez pas de compliments, ne vous reposez pas sur vos lauriers.
- Cancer.** Vos relations avec vos proches seront animées et positives.
- Lion.** Arrêter de reporter au lendemain ce que vous pouvez faire le jour même.
- Vierge.** Tout ira bien côté santé si vous adoptez une bonne hygiène de vie.
- Balance.** La fatigue se fait ressentir. Pensez à prendre quelques vacances.
- Scorpion.** Période propice aux bougonnements. Pensez à votre entourage.
- Sagittaire.** Des retrouvailles en perspectives vont vous combler de bonheur.
- Capricorne.** Les astres vous promettent une chance certaine sur le plan financier.
- Verseau.** Bon tonus en vue. Vous ne manquez ni d'enthousiasme ni de résistance.
- Poissons.** Ambiance sérieuse, voire, pour certains, assez stressante.

## Mémo

### SANTE

- **Pharmacies de garde. Octobre. Le 26**, Louati, 7, place Notre-Dame. **Novembre. Le 2**, Turcat, place du Tribunal.
- **Etablissement Public de Santé Barthélémy-Durand** : 01 69 92 52 52.
- **Centre Hospitalier Sud Essonne**, 26, avenue Charles-de-Gaulle, tél. : 01 60 80 76 76.
- **Maison médicale de garde** : faire le 15 (SAMU) dimanche et jours fériés de 8 h à 20 h, qui vous orientera vers la maison médicale de garde. Consultations assurées par des médecins généralistes au Centre hospitalier d'Etampes.
- **Centre municipal de soins infirmiers**, 19, promenade des Prés. Tél. : 01 64 94 21 77.
- **Ambulances de garde** : 01 64 94 13 85.
- **Sida info service** : 0800 840 800.
- **Centre anti-poisons** : 01 40 05 48 48.
- **Cancer infos services** : 0810 810 821.
- **Allait'info** : 01 60 80 78 11.

### SECURITE

- **Victime d'un vol, d'une agression, d'une agression sexuelle**, Mediavip 91 : accueil gratuit les vendredis de 14 h 30 à 17 h 30 au commissariat, 7, avenue de Paris. Tél. : 01 69 16 13 50.
- **Objets perdus, chiens perdus** : contactez la Police municipale au 01 64 94 40 19.
- **Police nationale** : 01 69 16 13 50.
- **Gendarmerie** : 01 64 94 69 45.
- **Jeunes Violences Ecoute** : 0 800 20 22 23.
- **SOS enfants battus** : 0 800 05 12 34.
- **SOS viol** : 0 800 05 95 99.
- **Victimes** : 08 842 846 37.
- **Violences conjugales** : 39 19.

### ENVIRONNEMENT

- **Allô encombrants** : 01 69 92 68 05.
- **Urgences Société des Eaux de l'Essonne** 24 h/24. 0 810 891 891.
- **Déchèterie** (15-17, rue de la Butte-Cordière, zone industrielle d'Etampes) : du lundi au samedi 9 h-12 h et 13 h 30-17 h. Le dimanche 9 h-12 h. Fermée le jeudi. Tél. : 01 64 94 79 81.
- **Ramassage des déchets ménagers toxiques et dangereux** (piles, batteries, huile vidange...) : les 2<sup>e</sup> mardis du mois 8 h 30-12 h 30, place S-Gilles et 13 h 30-16 h 30, place de l'Hôtel-de-Ville.
- **Collecte des déchets verts** : jusqu'au 26 novembre, reprise le en avril. Tél. : 01 69 92 67 14.
- **Distribution des sacs de collecte sélective** pour les foyers ne possédant pas de bacs : du 8 au 12 décembre. Tél. : 01 69 92 67 14.
- **Maintenance des bacs à déchets ménagers** par la société Témaco : 01 56 32 31 70.

### NUMEROS ADMINISTRATIFS

- **Le 3939** : numéro unique de renseignements administratifs.
- **Sous-préfecture d'Etampes** : 01 69 92 99 91.
- **CAF, place Saint-Gilles** : 01 69 16 17 70.
- **CAF, Arpajon** : 0820 25 91 10.
- **ANPE** : 01 69 78 12 25.
- **Centre des impôts** : 01 69 92 65 00.
- **Caisse d'Assurance maladie** : 0820 904 125.
- **CNAV** : 0 821 10 12 14.
- **Permanence délégué du médiateur de la République**. Sous-Préfecture le lundi de 10 h à 16 h 30. Sur rendez-vous au 01 69 92 99 91.
- **Consultations gratuites à la Chambre des notaires de l'Essonne**, 14, rue des Douze-Apôtres, Evry-Village : 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mardis du mois 9 h-12 h (sauf congés scolaires). Sur rdv : 01 60 78 01 27.
- **Consultations gratuites des huissiers de justice**, immeuble Le Mazière, rue R.-Cassin, Evry : jeudi 9 h 30-11 h 30 (rdv : 01 69 36 36 37).
- **Consultations juridiques gratuites** assurées par les avocats du Barreau de l'Essonne : en mairie, sur rendez-vous. Tél. : 01 69 92 68 00.
- **Permanences juridiques** par le centre d'information sur les droits de la femme et des familles : le 1<sup>er</sup> vendredi du mois 9 h-12 h sur rdv, Espace Jean-Carmet (01 60 80 05 29).
- **Permanences administratives de la Caf. Au centre social** (26, place Saint-Gilles) mardi 9 h-12 h et 13 h 30-16 h (sauf 1<sup>er</sup> mardi matin du mois), tél. : 01 69 16 17 70, mercredi 9 h-12 h, l'après-midi sur rdv. A Jean-Carmet (1, avenue des Noyers-Patins) lundi 9 h-12 h et 13 h 30-16 h 30.
- **Permanences juridiques de la Caf** (place Saint-Gilles) : 2<sup>e</sup> mercredi du mois 9 h 30-12 h (parentalité), 4<sup>e</sup> mercredi de 14 h 30 à 17 h (générale). Avec un juriste de l'association Développement de l'Economie et de l'Emploi. Rdv : 01 69 16 17 70.
- **Permanences de la Chambre des propriétaires et Copropriétaires de l'Essonne** les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> mercredis du mois 14 h-17 h sans rdv au 1, rue du Coq. Accessible à toute personne adhérente à la Chambre (adhésion possible sur place).

### TRANSPORTS

- **Citadine pour les Aînés** : 01 64 94 55 72.
- **Allô taxis Etampes** : 01 64 94 73 00.
- **Gare SNCF** : 01 64 94 37 41.
- **Ormont transport** : 01 64 94 55 45.

## Naissances

**Octobre. Le 13**, Eden Marsollier. **Le 16**, Marion Richer.

## Mariages

**Octobre. Le 18**, Cédric Achard et Isabelle Malamaire ; Luc Mercier et Florence Dervily ; Naci Tahaci et Ozlem Demirci.

## Décès

**Octobre. Le 13**, Marie-Thérèse Genlis épouse Dougniaux, 86 ans.

## Remerciements

- La famille Malon remercie toutes les personnes qui lui ont témoigné soutien et réconfort lors du décès de Gilbert Malon survenu le 10 octobre et s'excuse auprès des personnes qui n'auraient pas été prévenues.

## Cérémonie religieuse

Une bénédiction en hommage à Marie Marchetti, décédée le 22 octobre 2008, à Etampes se déroulera à 9 h 30, le samedi 25 octobre, en l'église Saint-Martin. Née le 20 septembre 1917, à Lumio près de Calvi (Corse), cette femme de courage et de cœur immense était la mère de 4 filles ; Jacqueline, Danielle, Paule et Edith, épouse de Gérard Lefranc, maire d'Etampes de 1977 à 1995 et Conseiller régional. Etampoise depuis 25 ans, M<sup>me</sup> Marchetti vivait dans le quartier de Guinette et s'était impliquée dans la vie locale et associative. Sa gentillesse et son humanité étaient appréciées de tous. Avant que M<sup>me</sup> Marchetti ne rejoigne sa terre natale pour y être inhumée, un dernier adieu lui sera rendu à Etampes.



# FONCIA RIGAUDIE

## FONCIA GESTION LOCATIVE - SYNDIC - LOCATION

**Propriétaires, sécurisez votre patrimoine en faisant appel au 1<sup>er</sup> administrateur de bien de France.**  
(plus d'1 millions de biens gérés en copropriété et 250 000 biens en gestion locative)

---

### ACHAT - VENTE

**Acheteurs, bénéficiez des meilleurs taux.**  
**Vendeurs, accédez aux conseils de professionnels.**

*Le professionnalisme est une affaire de famille.*

## L'immobilier Clair, Net et Précis

**Contactez-nous ! 14, Place Notre-Dame 91150 Etampes**  
**01 64 91 72 26 - www.foncia.com**

# POMPES FUNEBRES R. Marin

depuis 1929

MARBRIERIE • FUNÉRARIUM • CRÉMATORIUM

2, rue des Heurte-Bise  
ZAC du Bois-Bourdon  
91150 ETAMPES  
☎ **01 60 80 02 49**  
www.pompesfunebresmarin.fr

13, avenue de la Libération  
Centre-Ville • 91150 ETAMPES  
☎ **01 64 94 80 40**

HORS HEURES D'OUVERTURE, ACCUEIL TELEPHONIQUE 7 J/7 - 24 H/24  
TRAVAUX DE CIMETIÈRE • TRANSPORT DE CORPS • ARTICLES FUNÉRAIRES  
CONTRATS DE PRÉVOYANCE OBSÈQUES SANS QUESTIONNAIRE MÉDICAL

# Tony Gallopin : vainqueur du 102<sup>e</sup> Paris-Tours espoirs

**179 km en 3 h 54'56". Tony Gallopin vient de confirmer son statut d'espoir du cyclisme français. Le jeune angervillois, ancien licencié du Vélo Club Etampois a en effet remporté dimanche 12 octobre, la célèbre "Classique" catégorie espoir avec la sélection Ile-de-France...**

**Etonné lui-même !** Tony Gallopin, le champion de France espoirs contre-la-montre s'est imposé, pour une fois, au sprint lors de la dernière édition de Paris-Tours. Une course tactique qui emprunte dans sa première partie des routes de Beauce avant d'attaquer quelques côtes dans les 30 derniers kilomètres. Pour cette épreuve, 200 coureurs avaient pris le départ de Bonneval en Eure-et-Loir, dont Tony qui courait sous le maillot bleu aux fleurs de Lys de la sélection Ile-de-France. Malheureux de son classement lors du championnat du monde contre-la-montre à Varèse (12<sup>e</sup>), Tony comptait bien prendre sa revanche. "Le manque de vent a favorisé une course d'attente. Je suis donc resté dans le peloton et à 15 kilomètres de l'arrivée, je me suis lancé comme dans un

contre-la-montre", rapporte Tony Gallopin. Seul devant le peloton, il revient sur les cinq échappés et se cale dans la roue de Julien Fouchard, des Côtes d'Armor. Le breton attaquera à 300m de la ligne d'arrivée suivi par notre représentant, qui l'emportera au finish les bras en l'air et les doigts en V en signe de victoire. Heureux ? "Complètement heureux. Cette victoire est importante car elle avait beau se disputer en régionale, elle accueillait des coureurs de plusieurs nations. L'an passé, je m'étais classé dans les 50 premiers. Il n'y a pas de doute, j'ai vraiment progressé", confie le jeune champion, âgé seulement de 20 ans. Après avoir savouré cette belle victoire en famille, Tony Gallopin s'est engagé, dimanche dernier, sous le maillot Auber 93, dans la



dernière épreuve internationale du calendrier français : le 27<sup>e</sup> chrono des Nations Les herbiers en Vendée. Donné favori, Tony a malheureusement dû essuyer des ennuis mécaniques qui sont venus tout gâcher. "Dès le départ, j'ai cassé une butée sur la fourche, ce qui a déséquilibré ma roue. J'ai dû changer de vélo à deux reprises, ce qui n'a pas arrangé les choses. C'est dommage de terminer la sai-

son comme ça, mais on ne peut rien y faire. C'est la loi du sport", explique le jeune homme, classé 15<sup>e</sup> avec un temps de 52'26" 69, à 2' 22 du vainqueur. La saison 2007-2008 s'achève. Son projet ? "Je vais d'abord partir un peu en vacances, et la saison prochaine, j'ai l'espoir de gagner au moins une manche de la coupe de France". En attendant bonnes vacances Tony !

## Des raisons d'espérer

**Si le FCE connaît un début de saison difficile, le club a aussi des raisons de croire en l'avenir. Les féminines sont ainsi la grosse satisfaction du club.**

"Nous disposons d'un effectif vraiment important aujourd'hui chez les féminines. Nous avons pu créer une 2<sup>e</sup> équipe senior cette année ainsi qu'une équipe de 16 ans. L'objectif est maintenant de pouvoir mettre en place une équipe de 13 ans pour la saison prochaine", explique Christian Perron, un des responsables du club. Autre bon point du FCE, ses équipes jeune. "On a vu beaucoup de progrès depuis le début de la saison. Il y a un regain de forme du côté des résultats", ajoute le dirigeant. Enfin, du côté de l'équipe senior, l'heure est à la reconstruction après être descendue d'Excellence en 1<sup>re</sup> division à l'issue de la dernière saison. "Les résultats sont en dents de scie, et c'est ce à quoi nous nous attendions. La transition est en train de se faire en douceur", conclut Christian Perron. **A suivre donc.**



## En bref

### FCE : entre coupe et championnat

Ce week-end, l'équipe senior B disputait un match de la Coupe du District. Recevant l'équipe de Verrières sur la pelouse de Jean-Laloyeau, l'équipe s'est inclinée 6 buts à 2. Dans le cadre du Challenge de France, l'équipe senior féminine est allée s'imposer nettement 5 à 2 face à Evry. En championnat, leurs cadettes des -16 ans ont effectué un déplacement difficile à Arpajon. Elles ont perdu 11-0. En match amical, l'équipe masculine des 18 ans a fait match nul avec Savigny-sur-Orge 1 but partout. Autre équipe à disputer un match de coupe, l'équipe A des 13 ans qui s'est rendue à Saulx-les-Chartreux. Elle en est repartie avec la qualification pour le tour suivant grâce à sa victoire 4 à 0. Enfin à l'Espace Jo-Bouillon, les équipes de Benjamins du FCE ont reçu Saint-Michel-sur-Orge. L'équipe 1 l'a emporté largement 10 à 0. L'équipe 2 a gagné elle aussi sur le score de 5 à 1. L'équipe 3 a perdu non sans s'être battu jusqu'au coup de sifflet final, s'inclinant 5-3. L'équipe 4 enfin n'a pas trouvé le chemin des filets et s'est inclinée 5 buts à 0.

### Encore des victoires pour les Archers

Les week-ends se suivent et se ressemblent pour les Archers d'Étampes. En déplacement à Athis-Mons pour un concours qualificatif pour les championnats de France, les bons résultats ont continué à pleuvoir. C'est cette fois uniquement la gent féminine qui était à

l'honneur. En Arc classique dans la catégorie minime, Manon Garancher a remporté le concours. Toujours en Arc classique, mais en vétéran cette fois, la 1<sup>re</sup> place est revenu à Geneviève Grutsch. Enfin, en Arc à poulies, dans la catégorie senior, Sylvie Turpin s'est classée 2<sup>e</sup>. Bravo les filles.

### Découvrez le judo

Pour tous les jeunes qui souhaiteraient découvrir la pratique du judo lors des vacances scolaires, le Judo Associatif d'Étampes leur propose un stage de découverte. Il sera ouvert à tous les jeunes âgés de 8 à 12 ans et aura lieu les lundi 3 et mardi 4 novembre de 14 h à 16 h au Cosec André Gautier. Si vous êtes intéressés, vous pouvez d'ores et déjà vous inscrire auprès d'Isabelle Leconte au 06 21 12 13 62.

### Le Pony Club de Vauroux à la TV

Le 19 mars dernier, Sophie Thalman, l'ex Miss France, s'était rendue au Pony Club de Vauroux pour le tournage de son émission, Sophie.club. Pour tous ceux qui auraient raté les premières diffusions de l'émission pen-

dant les vacances estivales, une 2<sup>e</sup> occasion se présente. Pendant la Toussaint, des rediffusions seront assurées par la chaîne Equidia. La première d'entre elles aura lieu samedi 25 octobre à 8 h 30. Ne la ratez pas !

### Sulian Courjal vice-champion de France

Le coureur étampois disputait les championnats de France de relais à Dreux ce week-end. Sur 4 x 800 mètres avec ses équipiers du VENSE, il a terminé 2<sup>e</sup> derrière l'équipe bordelaise. Autre performance à l'actif des Étampois, celle de Rémi Simonin en poussin, qui a réalisé le meilleur triathlon athlétique avec 8'1 au 50 m, 3,76 m à la longueur et 27,43 m à la balle lestée. Baptiste Smeets a lui terminé au pied du podium à la 4<sup>e</sup> place de cette épreuve. Chez les benjamins, Quentin Pillas a terminé 2<sup>e</sup> au lancer du marteau. Frédéric Chesnay s'est lui classé 2<sup>e</sup> du 2 000 m marche. La benjamine Mathilde Smeets a remporté le 1 000 m en 3'28"28, et s'est classée 3<sup>e</sup> au lancer du marteau. Océane Corréia a quant à elle battu le record du club du saut en hauteur sur ce concours avec 1,45 m.



**RADIO PLUS**  
spécial jeunes !

[www.radio-plus.fr](http://www.radio-plus.fr)

Tous les jours avec la Ville d'Étampes,

le Bij, la Mission locale et *Étampes info*, les bons conseils, les stages, les formations et l'emploi à destination des jeunes. Rencard à 16 h 40, 17 h 20 et 18 h 20 du lundi au vendredi

# Je pense, donc ça se voit

Que fait le corps des gens quand ils pensent, rêvent ou réfléchissent ? C'est ce que va dévoiler le Théâtre du Mouvement dans son spectacle, samedi 8 novembre. Un grand moment de poésie, d'humour, et de curiosité en perspective sur la grammaire gestuelle...

Saviez-vous que 70 % de la communication est non verbale et que le corps parle de lui-même ? Pensiez-vous que, bien souvent, ce même langage du corps contredit celui des mots ? Non ? Alors, courez vite apprécier le spectacle de la compagnie Théâtre en Mouvement et leur nouveau sujet d'étude.

Je pense, donc ça se voit, le dernier né de la compagnie qui a vu le jour dans le cadre du soutien à la création de la Communauté de Communes de l'Etampois est une pure réussite. Avec imagination et observation, le Théâtre en mouvement a donné corps à la parole et offre une belle leçon sur la grammaire gestuelle.

A la fois drôle et sérieux, le spectacle

met en scène un quatuor d'hommes mûrs et complices partageant une formation d'acteur corporel exigeante : mime danse, théâtre, acrobatie. Tour à tour, conférenciers, démonstrateurs, personnages, ils montrent et démontrent tous les petits gestes, les regards, les postures, les immobilités, qui accompagnent nos pensées.

Parfois, la gestuelle leur échappe, s'amplifie, se chorégraphie. Grincements et dérapages émergent. Mélodies et sons composés de bruit de bouche et d'interjection ponctuent la pièce. Devant toutes ces situations burlesques passant du réel à l'absurde, le rire s'invite naturellement.

Le discours des personnages, rappelant d'autres talents, Buster Keaton, Charlie

Chaplin, ou bien encore le mime Marceau, est syncopée par des vidéos zoomant sur des regards et des visages saisis par une caméra en direct. La gestuelle est donc étudiée au plus près. Mais aussi, expliquée par de petits films inédits présentant la vie des cellules nerveuses et du cerveau de façon surprenante.

"Ce spectacle est une petite perle d'intelligence et d'humour. Le propos nous apprend beaucoup, de manière légère, voire comique quand ce n'est pas burlesque", confie Patrice Maitre, le délégué du maire, chargé de la Culture. S'instrui-



re par le rire ? Une occasion décidément à ne pas laisser passer ! Tél. : 01 69 92 69 07.

## Agenda

Samedi 1<sup>er</sup> novembre

**Concert** Crows à 22 h 30 au Pub de la Terrasse.

Samedi 1<sup>er</sup> et dimanche 2 novembre

**Braderie** du Secours populaire, à la salle des fêtes.

Samedi 15 novembre

**Conférence** Etampes-Histoire, Geoffroy Château,

frère de G. Saint-Hilaire, 16 h 30, salle S-Antoine.

**La Rotonde. Jusqu'au 28 octobre** : Mesrine : instinct de mort, Coluche, Tonnerre sous les tropiques,

Les chimpanzés de l'espace, Entre les murs, Go fast. Répondeur : 08 92 68 31 44.

**Cinéetampes. Jusqu'au 28 octobre** : Young@Heart,

Coquelicots, Rumba. Répondeur : 01 64 94 32 98.

## Cette semaine

Jusqu'au 31 octobre

**Expo. Forains d'hier et d'aujourd'hui**, à la Bibliothèque.

Jusqu'au 7 novembre

**Expo** de Chris Arrcheveic, illustrateur, au salon de thé Ap'Art-Thé, 21, rue Saint-Jacques.

Vendredi 24 octobre

**Scène ouverte** à 20 h au Tom Pouce.

Samedi 25 octobre

**Concert** afro-latino avec Maria Abela, Espace Jean-Carmet, à 20 h 30.

**Concert** Chicago Line, 22 h 30, Pub de la Terrasse.

## En bref

### Un prix de Rome à redécouvrir

Le 5 novembre à 15 h, redécouvrez Félix-Henri Giacomotti. Sylvain Duchêne, le conservateur vous présentera huiles, dessins issus du fonds documentaire du Musée. Une visite qui permettra de revenir sur la carrière d'un brillant artiste local qui fût récompensé par le Prix de Rome en 1854 pour sa toile *Abraham lavant les pieds aux anges*. Tél : 01 69 92 69 00. Tarif plein, 5 €. Tarif réduit 2,5 €. Gratuit pour les moins de 12 ans.

### Histoires d'Atelier

Vous avez jusqu'au 27 octobre pour aller découvrir l'exposition Histoires d'Atelier organisée par Joël Giraud à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu. Sans oublier le samedi 25 octobre, de 14 h à 17 h, la rencontre avec l'artiste. Un moment privilégié au cours duquel Joël Giraud aura à cœur de répondre à toutes les questions du public sur ses deux domaines de prédilection : la peinture et la sculpture.

### Les beaux paysages de France

Poète dans l'âme et sensible aux lumières et couleurs de la nature, Jean-Jacques Goubiou artiste peintre d'origine étampoise a sillonné le monde. Mais c'est en terre de France qu'il a trouvé l'inspiration. Chaque lieu, chaque région illustrée dans ses œuvres ouvre une page de poésie. Quelle que soit la météo, les paysages deviennent sous ses pincesaux une jolie carte postale. "Je suis un artiste qui aime s'asseoir, écouter, contempler. Mes tableaux ne sont que le témoin d'un souvenir, d'un moment passé, d'une pensée que j'ai volé à l'éternité". Tel un champ de lavande en Provence baigné de soleil, les vestiges de Carnac en Bretagne aux mystères renforcés par une chape de nuages gris, des blés d'or se perdant dans l'horizon d'un bleu azur ou bien encore un champ fraîchement arrosée d'une pluie d'automne en Beauce... L'invitation au voyage est partout à qui sait finalement bien l'observer et s'en émerveiller. Pour en avoir la preuve, rendez-vous à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu du 12 au 29 novembre. Entrée libre. Tél. : 01 69 92 69 07.



### Femmes à barbe et hommes-chiens

Samedi 8 novembre, à 15 h, Jacques Gélis, le président de l'association Etampes-Histoire animera une conférence pour le moins étonnante à la Bibliothèque. Sujet du jour : le poil. "Des degrés existent en effet entre la pilosité abondante sans monstruosité et l'hirsutisme ou le virilisme qui conduisent à une extraordinaire prolifération. Aujourd'hui, dans une société où l'on prend de plus en plus soin de son corps, l'excès de pilosité peut avoir de sérieuses conséquences sur les comportements", expliquera dans son exposé l'historien.

### Abracadabra !

Du 7 novembre au 6 décembre, la Bibliothèque propose une exposition sur la vie et les mœurs des sorcières. "Les enfants pourront ainsi découvrir leurs coutumes, leurs animaux fétiches et quelques recettes magiques", annonce Marie-Claire Gorce, la responsable de la section jeunesse. Deux autres rendez-vous attendent le jeune public. Le mercredi 19 novembre à 15 h avec les histoires contées de l'association Ecoute si il pleut. Et le 26 novembre, à 14 h et à 16 h, avec un atelier de travaux manuels animé par Daniel

Picon. Renseignement et réservation : 01 64 94 05 65.

### Un Train express pour Orléans

Les 8 et 9 novembre, l'association Trans Etampes Express 91 invite tous les passionnés à venir les retrouver sur le 11<sup>e</sup> salon du Train miniature au Parc des expos d'Orléans. Un événement qui rassemblera 4 500 m<sup>2</sup> d'exposition de 50 réseaux, 35 artisans, et une bourse d'échange. Avis aux amateurs !

### C'est l'histoire d'un gâs...

Samedi 15 novembre, la compagnie Au risque de Vous plaire va présenter à l'Espace Jean-Carmet *Les gâs qu'on perdu l'esprit*. Une pièce de théâtre musicale inspirée des écrits de Gaston Couté, poète libertaire et chansonnier originaire de la Beauce. Trois amis, Bobby, Jeff et Lucas, se trouvent à la croisée des chemins, en pleine campagne beauceronne. Prenant le temps de converser, ils en viennent à se faire des confidences. Une bonne occasion de découvrir ou redécouvrir des textes, en français et en patois, d'une poésie toujours actuelle et vivante, en ce début de 21<sup>e</sup> siècle. Entrée 2,30 €. Ouverture des portes à 20 h 30. Tél. 01 60 80 05 29.

## ETAMPES - LITERIE

Achetez  
"plus"

PROFITEZ DES DERNIERS JOURS

-5%  
jusqu'à 999€ d'achat

-10%  
de 1000€ à 1999€ d'achat

-15%  
de 2000€ à 3999€ d'achat

-20%  
de 4000€ à 7999€ d'achat

-25%  
à partir de 8000€ d'achat

Gagnez  
"plus"

VOTRE SPECIALISTE du SOMMEIL et du CONFORT

Magasin ouvert du mardi au samedi de 10 h à 12 h et de 14 h à 19 h

RN 191 - Allée de Coquerive (face au Mac Donald's - à côté de Midas)

ETAMPES - Tél. : 01 64 94 27 98 - Parking